

Einen Vortrag einleiten – Uvesti izlaganje

- **Das Thema meines Vortrags lautet...**
Tema mog izlaganja glasi...
 - **Ich befasse mich mit dem Thema / der Frage...**
Baviću se temom / pitanjem...
 - **In den nächsten Minuten werde ich Ihnen... vorstellen.**
U narednim minutima predstavću vam...
 - **Im Zentrum meines Vortrags steht die Frage...**
U središtu mog izlaganja stoji pitanje...
 - **In meinem Vortrag widme ich mich der Frage...**
U svom izlaganju posvetiću se pitanju...
 - **In meinem Vortrag geht es um...**
U mom izlaganju radi se o...
 - **In meinem Vortrag werde ich über... sprechen.**
U mom izlaganju govorću o...
 - **Mein Vortrag befasst sich mit der Frage...**
Moje izlaganje se bavi pitanjem...
 - **Thema meines Vortrags ist...**
Tema mog izlaganja je...
-

Den Aufbau eines Vortrags beschreiben – Opisati strukturu izlaganja

- **Abschließend werde ich meine persönliche Meinung zu... darlegen.**
Na kraju ću izneti svoje lično mišljenje o...

- **Danach/Dann komme ich im zweiten Teil zu ...**
Zatim dolazim u drugom delu do...
- **Ein weiterer Punkt wird... sein.**
Još jedna tačka će biti...
- **Ich habe den Vortrag folgendermaßen aufgebaut:...**
Izlaganje sam strukturirao/la na sledeći način:...
- **Ich habe mir den Vortrag wie folgt vorgestellt:...**
Zamislio/la sam izlaganje ovako:...
- **Im zweiten Teil geht es dann um...**
U drugom delu se radi o...
- **Im dritten Teil werde ich mich ... zuwenden.**
U trećem delu ću se posvetiti...
- **Im ersten Teil möchte ich über... sprechen.**
U prvom delu bih želeo/la da govorim o...
- **In einem ersten Schritt spreche ich über...**
U prvom koraku govorću o...
- **Mein Vortrag besteht aus drei Teilen:...**
Moje izlaganje se sastoji iz tri dela:...
- **Mein Vortrag gliedert sich in drei Teile:...**
Moje izlaganje se deli na tri dela:...
- **Zuerst spreche ich über...**
Prvo ću govoriti o...
- **Zunächst möchte ich auf... eingehen.**
Najpre bih želeo/la da se osvrnem na...
- **Zunächst spreche ich über...**
Najpre ću govoriti o...

- **Zuletzt befasse ich mich mit...**
Na kraju ću se baviti...
 - **Zum Schluss möchte/werde ich noch auf ... eingehen.**
Na kraju želim/ću se još osvrnuti na...
-

Einen Vortrag gliedern – Struktuirati izlaganje

- **Als Erstes möchte ich auf... eingehen.**
Najpre bih želeo/la da se osvrnem na...
- **Als Nächstes komme ich zu...**
Zatim prelazim na...
- **Damit komme ich zum letzten Aspekt.**
Tako dolazim do poslednjeg aspekta.
- **Damit komme ich zur Frage, ob/warum...**
Tako dolazim do pitanja da li/zašto...
- **Das bringt/führt mich/uns zum nächsten Punkt: ...**
To me/nas vodi do sledeće tačke: ...
- **Ein weiterer Aspekt/Punkt ist auch die Frage, ob...**
Još jedan aspekt/tačka je i pitanje da li...
- **Ich komme nun/jetzt zum ersten/zweiten/nächsten/letzten Punkt:...**
Sada dolazim do prve/druge/naredne/poslednje tačke:...
- **Ich möchte als Nächstes über... sprechen.**
Zatim bih želeo/la da govorim o...
- **Jetzt möchte ich noch auf ... eingehen.**
Sada želim još da se osvrnem na...
- **Kommen wir nun zum nächsten Punkt:...**
Pređimo sada na sledeću tačku:...

- **Mein nächster Punkt betrifft...**
Moja sledeća tačka se odnosi na...
 - **Nun werden wir uns der Frage zuwenden, ob/was...**
Sada ćemo se posvetiti pitanju da li/šta...
 - **Soweit der erste Teil. Ich komme jetzt zu...**
Toliko o prvom delu. Sada prelazim na...
 - **Zum ersten Punkt: ...**
Prva tačka: ...
-

Einen Vortrag abschließen – Završiti izlaganje

- **Abschließend möchte ich noch einmal hervorheben/ betonen/erwähnen, dass...**
Na kraju želim još jednom da istaknem / naglasim / pomenem da...

Naravno! Evo celog teksta sa prevodom na srpski:

Einen Vortrag abschließen – Završiti izlaganje

- **Fazit des gerade Gesagten ist...**
Zaključak onoga što je upravo rečeno je...
- **Zusammenfassend lässt sich festhalten, dass...**
Ukratko se može reći da...
- **Zusammenfassend möchte ich sagen,...**
Želeo/la bih da rezimiram...
- **Ich fasse zusammen:...**
Da rezimiram:...
- **Ich komme jetzt zum Schluss:...**
Sada dolazim do kraja:...

- **Lassen Sie mich das Wichtigste nochmals kurz zusammenfassen:...**
Dozvolite mi da ukratko još jednom sažmem najvažnije:...
 - **Lassen Sie mich zum Schluss noch sagen, dass...**
Dozvolite mi da na kraju još kažem da...
 - **Möchten Sie noch etwas fragen?**
Da li želite još nešto da pitate?
 - **Gibt es noch Fragen?**
Ima li još pitanja?
 - **Für Fragen stehe ich gern zur Verfügung.**
Rado stojim na raspolaganju za pitanja.
 - **Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.**
Hvala vam na pažnji.
-

Eine Anschlussfrage stellen – Postaviti dodatno pitanje

- **Ein Aspekt ist mir noch nicht ganz klar: ...**
Jedan aspekt mi još nije sasvim jasan: ...
- **Mich würde noch interessieren, warum...**
Zanima me još zašto...
- **Über... würde ich gern noch mehr wissen.**
O... bih želeo/la da saznam još više.
- **Was mich noch interessiert, ist...**
Što me još interesuje, jeste...
- **Was würdest du zu dem Einwand, dass..., sagen?**
Šta bi rekao/la na primedbu da...?
- **Welche Meinung hast du zu...?**
Kakvo je tvoje mišljenje o...?

Auf Anschlussfragen reagieren – Odgovoriti na dodatno pitanje

- **Danke für diese Frage, auf die ich gern antworte/eingehe.**
Hvala na ovom pitanju, rado ću odgovoriti/osvrnuti se.
- **Das ist eine interessante/wichtige Frage, die ich mir auch schon gestellt habe.**
To je zanimljivo/važno pitanje koje sam i sam/a već postavio/la sebi.
- **Das will ich gern erklären.**
To bih rado objasnio/la.
- **Entschuldige bitte, könntest du bitte den letzten Teil deiner Frage wiederholen?**
Izvini, možeš li ponoviti poslednji deo svog pitanja?
- **Meinst du damit, ob/dass...?**
Misliš li time da...?
- **Tut mir leid, leider weiß ich nicht.**
Žao mi je, nažalost ne znam.
- **Wenn ich darüber nachdenke, dann...**
Kada razmislim o tome, onda...